

FUJIFILM

instax mini 99

Instant Camera

ES



Guía del usuario/Precauciones de seguridad

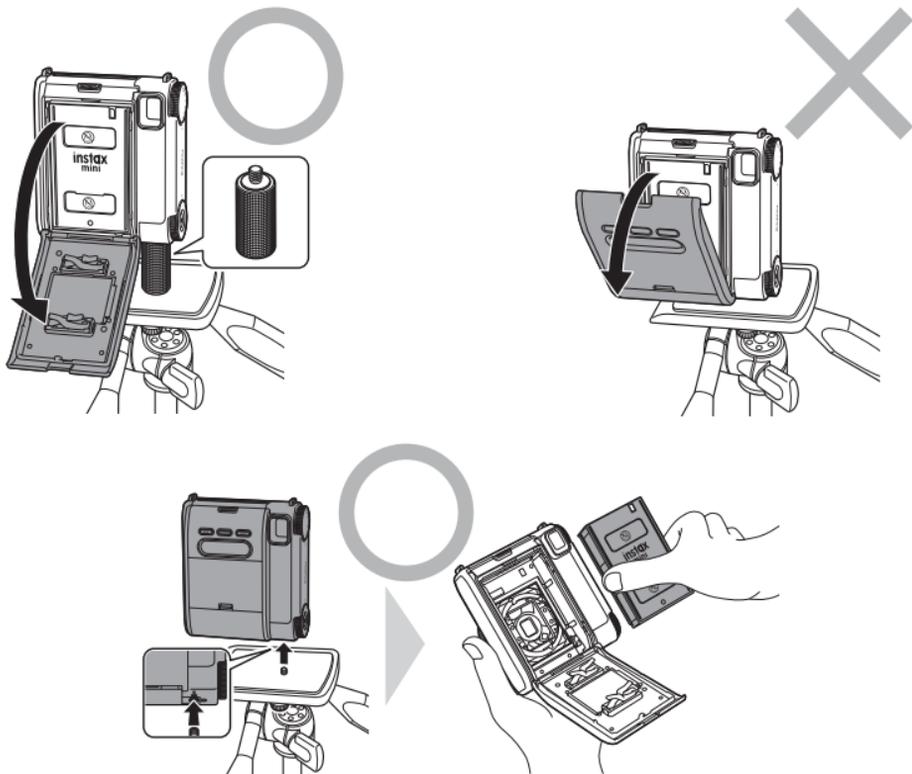
F1036-ES-WW-01



Precaución sobre el manejo del Paquete de película INSTAX mini

ES No abra la tapa posterior mientras no haya agotado la película. Si lo hace, el resto de la película sufrirá una exposición a la luz y se volverá de color blanco. De esta forma, la película quedará inservible.

⚠ PRECAUCIÓN



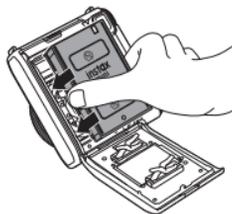
ES Cuando utilice un trípode, coloque siempre la Empuñadura de la Base de empuñadura con soporte para trípode incluida en la cámara, o retire la cámara del trípode para sustituir la película.



1



2



3



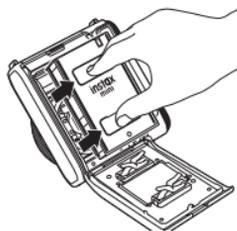
4



1



2



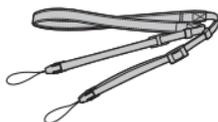
ESPAÑOL

Antes del uso

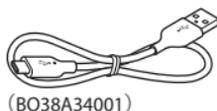
Antes de usar la cámara, compruebe que tiene lo siguiente:

Accesorios suministrados

- Correa para el hombro (1)



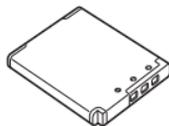
- Cable USB tipo C (1)



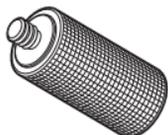
- Cargador de batería BC-70C



- Batería recargable NP-70S



- Base de empuñadura con soporte para trípode

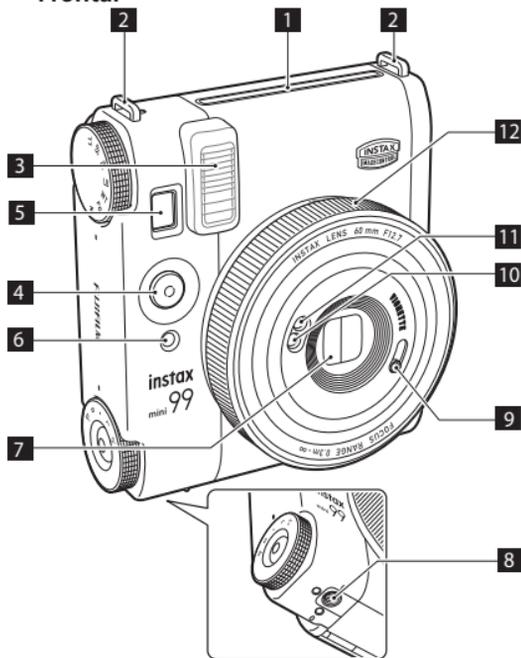


- Guía del usuario (este folleto)

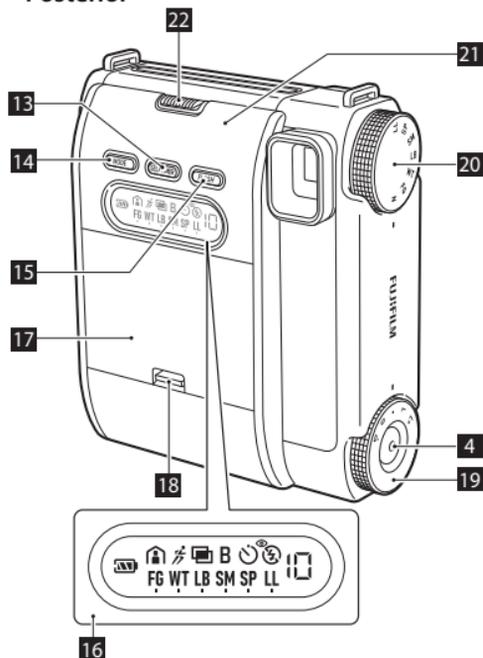
- Use la correa sobre su hombro, no alrededor del cuello.
- Asegúrese de que la correa para el hombro no cuelgue por encima de la ranura de salida de la película.
- La batería no ha sido completamente cargada en la fábrica. Asegúrese de cargar la batería antes de utilizar la cámara.
- Al cargar y descargar la película utilizando un trípode, utilice la base de empuñadura con soporte para trípode incluido.

Este manual proporciona una guía fácil para el uso del "INSTAX mini 99".

Frontal



Posterior

**1** Ranura de salida de la película

La película expuesta saldrá de la cámara por la ranura de salida de la película después de la impresión.

2 Gancho para la correa del el hombro

Pase la cuerda de la correa a través del gancho de la correa para el hombro para colocarla en la cámara.

3 Flash

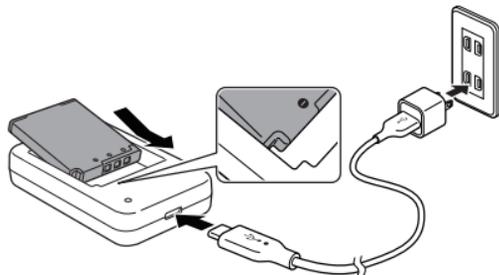
El flash funciona dependiendo del ajuste.

4 Disparador

Presione el disparador para hacer una foto.

- 5 Visor**
Ventana de visualización para comprobar la composición antes de disparar. Cuando mire por el visor, coloque la marca  que se ve en el visor, sobre el centro del sujeto, para obtener los mejores resultados.
- 6 Luz del autodesparador**
La luz del autodesparador parpadeará cuando haga una foto utilizando el autodesparador.
- 7 Objetivo/tapa del objetivo**
Objetivo de la cámara. Al hacer fotografías, asegúrese de no tocar el objetivo con los dedos.
- 8 Montura para trípode**
Puede colocar un trípode utilizando esta rosca.
- 9 Interruptor de viñeta manual**
Interruptor para utilizar el modo viñeta. Se puede activar/desactivar. Para obtener más detalles, consulte la página 13.
- 10 Sensor de luz de flash**
Sensor que detecta el brillo del flash.
- 11 Sensor de luz AE**
El sensor que detecta el brillo del entorno.
- 12 Dial del objetivo**
Gire el dial del objetivo para encender la cámara. Puede ajustarlo al modo de paisaje o al modo macro, dependiendo de la distancia focal.
- 13 Botón del autodesparador**
Pulse una vez el botón del autodesparador y, a continuación, el icono del autodesparador aparecerá en el indicador de modo. Cuando pulsa el distribuidor en este estado, la luz del autodesparador se enciende durante unos 7 segundos y, a continuación, parpadea durante unos 3 segundos antes de hacer la fotografía.
- 14 Botón MODE**
Puede cambiar el modo de disparo. Cada vez que pulse el botón MODE desde "Normal (Sin visualización)", el modo cambia de la siguiente manera: "Interior" → "Deportes" → "Exposición doble" → "Bulbo".
- 15 Botón del flash**
Puede seleccionar las funciones del flash. Cada vez que pulse el botón del flash desde "Sin indicación (Automático)", el modo cambia de "Flash de relleno" → "Eliminación de ojos rojos" → "Flash apagado".
- 16 Indicador de modo**
Los iconos se mostrarán dependiendo de la operación.
- 17 Tapa del compartimento de las pilas**
Tapa para introducir y extraer la batería. La batería debe estar completamente cargada antes de cargar el cartucho de película.
- 18 Bloqueo de la tapa de la batería**
Abra la tapa tirando de la perilla hacia arriba.
- 19 Dial de control del brillo**
Girando el dial puede ajustar el brillo en 5 niveles.
- 20 Dial de efectos de color**
Girando el dial puede seleccionar entre 6 efectos de color diferentes.
- 21 Puerta de la película**
Puerta para poner y cambiar los cartuchos de película.
- 22 Bloqueo de la puerta de la película**
Cierre que evita que se abra la puerta de la película. Deslice la traba de la puerta de la película para desbloquearla y poder levantarla.

Carga de la batería



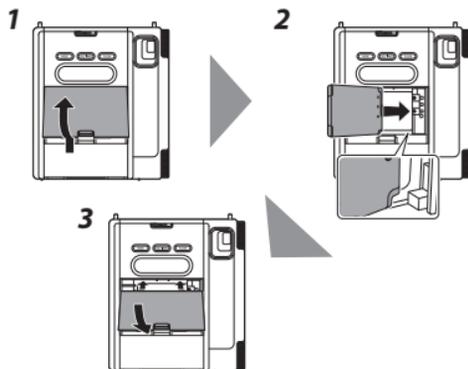
- 1 Instale la batería en el cargador. Compruebe la orientación de la batería e instéla de acuerdo con la forma del cargador.
- 2 Conecte el cargador, el cable USB tipo C y el adaptador de conversión como se muestra. Una vez conectado, comenzará la carga.
* El adaptador de conversión se vende por separado.

- El tiempo de carga es aproximadamente de 1 a 2 horas.
- Cuando comienza la carga, se enciende el LED del cargador.
El tiempo de carga puede aumentar en temperaturas bajas o altas.
- La potencia suministrada por el cargador debe estar entre 0,4 vatios como mínimo y 2,5 vatios como máximo para alcanzar la velocidad máxima de carga.

■ Indicación del estado de carga

Durante la carga	El LED se encenderá en naranja.
La carga ha finalizado	El LED se encenderá en verde.
Error de carga	El LED parpadeará en naranja.

Inserción de la batería



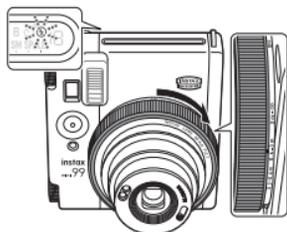
Para retirar la tapa de la batería, levante el bloqueo de la tapa. Alinee la batería, la forma de la cámara y la posición de los terminales, coloque la batería en su interior deslizándola de izquierda a derecha y cierre la tapa.

Comprobación del nivel de batería

Puede comprobar la carga restante de la batería con el icono de la batería en el indicador de modo.

Icono de la batería	Estado de la batería
	La batería está completamente cargada.
	La carga de la batería está baja.
	La carga de la batería es baja.
(Parpadeando)	La batería está completamente agotada.

1



Gire el dial del objetivo para encender la cámara. La batería, el contador de película y (si están ajustados) los efectos de color se encenderán en la pantalla.

*El icono del flash (se muestra arriba) parpadeará. Mientras parpadea, el flash se está cargando y no puede disparar.

2



Para el disparo vertical, utilice el disparador de la parte delantera de la cámara.



Para el disparo horizontal, utilice el disparador del lateral de la cámara.

Confirme la composición y pulse el disparador.

3



Contador de película



El número en el contador de película del indicador de modo, disminuye desde "10" y se muestra el número de tomas restantes; cuando el cartucho de película se agota, se muestra "0".

4



• El tiempo de revelado es de aproximadamente 90 segundos. (El tiempo varía en función de la temperatura ambiente.)

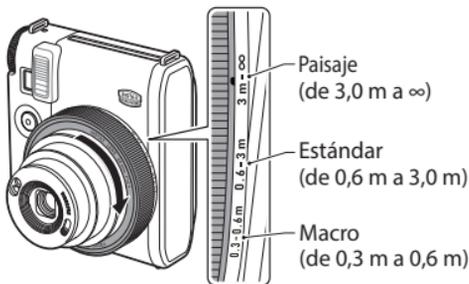
Una vez que se detenga el sonido de expulsión de la película, sujete la punta de la película expulsada y retírela.

- Tenga cuidado de que la correa para el hombro y/o los dedos no cubran el sensor de luz del flash, el sensor de luz AE, la superficie del flash, el objetivo o la ranura de expulsión de la película.
- Al mirar a través del visor, mire desde el frente de modo que la marca  en el visor aparezca en el centro de su sujeto.
- El sombreado del visor en el modo macro no afecta al disparo.

Disparo según el sujeto

Disparo en los modos estándar, paisaje y macro

Puede cambiar el modo de disparo girando el dial del objetivo. Transición: Paisaje → Estándar → Macro.



Uso del autodisparador

Haga fotografías con el autodisparador.



- 1 Pulse una vez el botón del autodisparador. La luz del autodisparador se enciende.
*El icono del autodisparador no aparecerá si no hay ningún cartucho de película insertado.



- 2 Si presiona el botón del obturador, la luz del autodisparador permanece encendida durante 7 segundos. Después de eso, parpadea durante 3 segundos y, a continuación se toma la foto.

Toma de fotografías con el flash

Puede seleccionar las funciones de flash según el propósito. Pulse el botón del flash para seleccionar la función que desea usar.



■ Acerca de las funciones de flash

No
Visualización
(Automático)

Ajusta automáticamente el uso del flash y el brillo en función del entorno de disparo.



Flash de
relleno

Selecciona cuando desee usar el flash independientemente del brillo. El sujeto estará nitido en la foto con contraluz.



Eliminación
de ojos rojos

Se selecciona cuando se desea minimizar el efecto de ojos rojos. El flash se dispara 3 veces (preflash) antes de la toma.



Flash
desactivado

Utilice esta opción cuando vaya a tomar fotografías en lugares en los que el uso del flash esté prohibido o cuando desee disparar sin utilizar el flash.

- Cuando parpadee , tenga cuidado para que las fotos no salgan borrosas.
- Dependiendo de la iluminación, la fotografía puede aparecer azul-verde o rojiza, o puede no tener el brillo adecuado.

Uso de los diversos ajustes

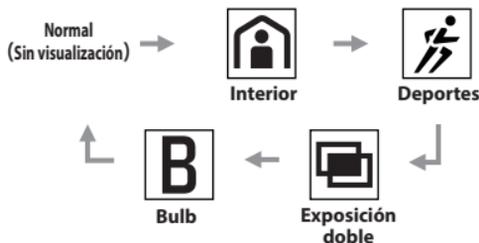
Cómo seleccionar el modo de disparo

Pulse el botón MODE.

El icono del modo de disparo seleccionado se enciende.



Cada vez que presione el botón MODE, el modo de disparo cambia, siguiendo la secuencia enumerada a continuación.



- El ajuste se retiene incluso después de pulsar el botón obturador.
- Al apagar la cámara se vuelve al ajuste normal (sin visualización).

■ Acerca de las funciones de disparo

No
Visualización

Normal

Se utiliza para el disparo normal.

El disparo del flash y la velocidad de obturación varían automáticamente en función de la luminosidad.



Interior

Utilice una velocidad de obturación lenta para aclarar el fondo en entornos con poca luz.



Deportes

Utilice esta opción cuando desee reducir el desenfocado en sujetos que se mueven rápidamente.



Exposición doble

Se combinan dos tomas en una sola fotografía. Al capturar la primera imagen, el icono parpadea. A continuación, capture la segunda imagen.

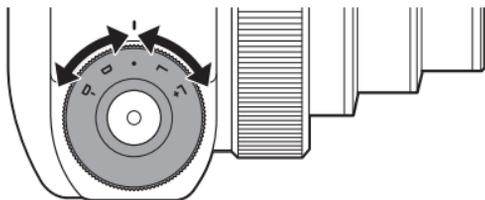


Bulb

El obturador se mantiene abierto mientras se pulsa el botón del obturador (hasta 10 segundos, máximo). Utilícelo para hacer fotografías nocturnas. Es necesario utilizar una mesa o un trípode para estabilizar la cámara.

Ajuste del brillo

Puede cambiar el brillo de la foto. Gire el dial y seleccione el brillo. Puede seleccionar de L+ a D- incluido el ajuste normal.



■ Configuración del brillo



Más clara

La foto será más brillante. Seleccione esta opción cuando desee que la imagen sea más clara (más brillante) que cuando se dispara en el modo L.



Aligerar

La foto será más clara que el nivel de brillo "normal". Seleccione "L" para iluminar la imagen si sale demasiado oscurecida.



Normal

Utilice este ajuste para obtener imágenes cotidianas consistentemente bien iluminadas.



Más oscura

La foto será más oscura que el nivel de brillo "normal". Seleccione "D" para oscurecer la imagen si sale demasiado clara.

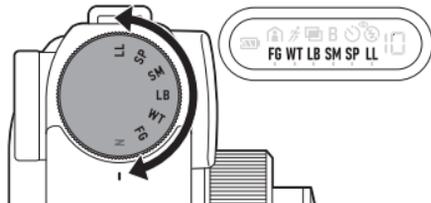


Más oscuro

La foto será más oscura. Utilice este ajuste en los casos en los que se produzca una sobreexposición.

Aplicación de varios efectos a las fotos

Al aplicar efectos de color, puede crear fotos con varios aspectos. Gire el dial para seleccionar entre 6 modos diferentes que utilizan el sistema de iluminación LED incorporado. El efecto seleccionado se mostrará en la pantalla LCD.



■ Acerca del modo

FG

Verde difuminado

El color verde difuminado ofrece un estilo clásico y fotográfico a sus fotos.

WT

Tono cálido

Use este modo para añadir una sensación de calidez y emoción.

LB

Azul claro

El color azul claro crea una atmósfera agradable, ligera y refrescante.

SM

Magenta suave

Cree imágenes suaves con un tono rojizo.

SP

Sepia

Cree imágenes con un tinte amarillo para un aspecto atemporal.

LL

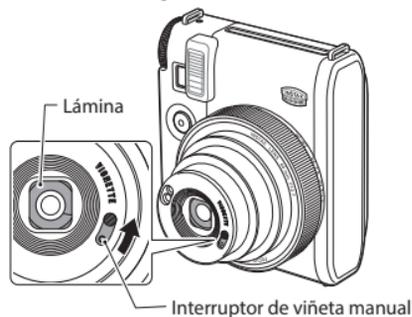
Fuga de luz

Añada un efecto de entrada de luz dramática a sus fotos.

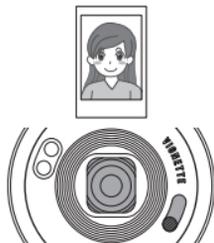
Dependiendo de las condiciones de disparo, es posible que el efecto de la luz LED incorporada no se extienda a las cuatro esquinas de la foto.

Disparo en el modo de viñeta

La cámara está equipada con un modo de viñeta que reduce la abertura del objetivo y le permite hacer fotos con poca luz periférica. Puede hacer fotos artísticas que enfocan el centro de la imagen.



Viñeta no activada



Viñeta activada



Cuando deslice el "Interruptor de viñeta manual", las láminas del interior del objetivo sobresaldrán. La función de viñeta se aplicará disparando tal cual.

ES

* Es posible que el modo de Viñeta no produzca los efectos deseados en todas las condiciones de disparo.



No toque la lámina dentro del objetivo.

Funciones disponibles según cada modo de disparo

En la siguiente tabla se muestran las funciones disponibles en combinación con cada modo de disparo.

■ Estándar (de 0,6 m a 3,0 m), paisaje (de 3,0 m a ∞)

✓: Seleccionable, : No seleccionable

										Color efecto
Predeterminado*1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓*4
	✓*7	✓*7	✓*6	✓*7	✓*7	✓	✓	✓*8		✓

■ Macro (de 0,3 m a 0,6 m)

										Color efecto
Predeterminado*1	✓	✓	✓	✓	*3	✓	✓	✓	✓	✓
										
										
	✓	✓	✓	✓	*3	✓	✓	✓	✓	✓*4
	✓*7	✓*7	✓*6	✓*7	*3	✓	✓	✓*8		✓

*1 "Predeterminado" significa modo normal (Sin visualización).

*2 El flash se dispara independientemente de la luminosidad.

*3 Se convierte en el modo L, cuando se selecciona el modo macro.

*4 En una exposición doble, los LED de efecto de color solo se encienden una vez, ya sea durante la primera o la segunda exposición.

*5 No se puede seleccionar el flash automático en el modo de bulbo.

*6 Está disponible el flash apagado, el flash de relleno y la eliminación de ojos rojos.

*7 El flash de relleno y la eliminación de ojos rojos están disponibles.

*8 "Flash apagado" solo se puede ajustar cuando el brillo es normal (•).

Precauciones al hacer fotografías

Precauciones al sujetar la cámara



Modo correcto de sostener la cámara



No cubra el sensor de la luz del flash y el sensor de luz AE con un dedo



No cubra la tome superficie del flash con un dedo

- Tenga cuidado de que la correa para el hombro y/o los dedos no cubran el sensor de luz del flash, el sensor de luz AE, la superficie del flash, el objetivo o la ranura de expulsión de la película.
- Sujete la cámara de modo que la superficie del flash esté en la parte superior cuando haga una fotografía horizontal.
- No haga fotografías en lugares donde la fotografía con flash esté prohibida.
- No sujete el tubo del objetivo al sostener la cámara. Las fotos realizadas pueden verse afectadas negativamente.
- Al mirar a través del visor, mire desde el frente de modo que la marca  en el visor aparezca en el centro de su sujeto.
- Al pulsar el disparador, tenga cuidado de no tocar el objetivo.
- Al capturar fotos en la oscuridad, sostenga la cámara firmemente para evitar fotos borrosas, puesto que la velocidad de obturación será lenta.

Distancias para el disparo

- En modo normal, haga una fotografía a una distancia de al menos 0,6 m del sujeto. El alcance efectivo del flash es de hasta aproximadamente 2,7 m.

Estado del LED del autodisparador y soluciones del error

ES

Estado del LED del autodisparador	Descripción
Luz del autodisparador encendida (7 seg.) → La luz del autodisparador parpadea (3 seg.)	El autodisparador está ajustado y le avisará cuando haga una foto.
La luz del autodisparador parpadea La visualización del contador de película en la pantalla LCD parpadea E.	Se ha producido un error. <ul style="list-style-type: none"> • La película está atascada. • La posición del dial del objetivo es incorrecta. • Otros errores
La luz del autodisparador parpadea La visualización del nivel de la batería parpadea.	La temperatura de la batería es anómala. <ul style="list-style-type: none"> • La visualización del contador de película en la pantalla LCD parpadea L: Anomalía de baja temperatura • La visualización del contador de película en la pantalla LCD parpadea H: Anomalía de alta temperatura

Solución de problemas

Errores principales	Causas y soluciones
El icono de la batería de la pantalla LCD parpadea.	El voltaje de la batería es insuficiente. Cargue la batería.
Atasco de película	No extraiga la película a la fuerza; retire la batería, cargue la batería y, a continuación, vuelva a instalarla. Puede que sea capaz de expulsar la película.

Preguntas frecuentes sobre la batería y el cargador	Causas y soluciones
La batería se agota demasiado rápido.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están sucios los terminales de la batería? Limpie los terminales de la batería con un paño limpio y seco. • ¿Ha estado usando la misma batería durante mucho tiempo? La batería puede haber alcanzado el final de su vida útil. Sustituya la batería por una nueva.
La carga no comienza.	¿Están conectados correctamente el cargador, el cable y la batería? Compruebe antes de cargar.
La carga tarda tiempo.	¿Está cargando en un lugar muy frío o muy caliente? El tiempo de carga puede aumentar en temperaturas bajas o altas.
La luz de carga parpadea durante la carga y la carga no es posible.	¿La temperatura de la batería es demasiado alta o baja? Espere hasta que la temperatura de la batería se estabilice antes de volver a cargarla.

AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE

- No use este producto y sus accesorios para un propósito que no sea hacer fotografías.
- Este producto ha sido diseñado teniendo en cuenta la seguridad, pero lea detenidamente las siguientes precauciones de seguridad y luego use el producto correctamente.
- Después de leer esta Guía del usuario, asegúrese de guardarla en un lugar de fácil acceso donde pueda consultarla cuando sea necesario.



ADVERTENCIA

Este símbolo indica una situación de peligro que puede causar lesiones graves o la muerte. Respete estas instrucciones.



PRECAUCIÓN

Esto indica un problema que puede provocar lesiones o daños físicos si se ignora o se maneja incorrectamente. Respete estas instrucciones.



ADVERTENCIA

- ⚠ No intente desmontar este producto. Se puede producir una descarga eléctrica.
- ⚠ No toque este producto si su interior queda expuesto debido a caídas, etc. Este producto tiene un circuito de alto voltaje que puede causar lesiones o descargas eléctricas.
- ⚠ Si nota algo anormal, como que la cámara (batería) se calienta, emite humo o huele a quemado, retire la batería inmediatamente. Se pueden producir incendios o quemaduras (tenga cuidado de no quemarse al retirar la batería).
- ⚠ Nunca haga fotografías con flash de personas que montan en bicicleta, conducen automóviles, viajan en tren, etc. Podría producir un accidente de tráfico.

- ⚠ Si se le cae la cámara al agua o si entra agua o una pieza de metal u otro objeto extraño en el interior, extraiga la batería inmediatamente. Se puede generar calor o fuego.
- ⚠ No utilice esta cámara en presencia de gases inflamables o cerca de líquidos como gasolina, bencina, diluyentes de pintura u otras sustancias inestables que puedan emitir vapores perjudiciales. De lo contrario, podría producirse una explosión o un incendio.
- ⚠ Mantenga el producto fuera del alcance de bebés y niños pequeños. Podrían producirse lesiones.
- ⚠ No desmonte, caliente, arroje al fuego ni cortocircuite la batería. La batería puede romperse.
- ⚠ No cambie la batería a menos que se especifique. Usar otras baterías puede generar calor o provocar un incendio.
- ⚠ Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Un niño puede tragar accidentalmente una batería. En caso de que se trague la batería, busque atención médica de inmediato.

⚠ PRECAUCIÓN

- ⚠ Si la cámara no funciona correctamente, para evitar lesiones, no intente repararla por su cuenta.
- ⚠ No toque ninguna de las piezas que quedan en el interior de la tapa posterior. Esto puede causar lesiones o averías.
- ⚠ No manipule este producto con las manos mojadas. Se puede producir una descarga eléctrica.
- ⚠ Mantenga el producto fuera del alcance de bebés y niños pequeños. Podrían producirse lesiones.
- ⚠ No tape ni envuelva la cámara con un paño o manta. Esto podría causar un recalentamiento que deformaría la carcasa o podría provocar un incendio.
- ⚠ Usar un flash demasiado cerca de los ojos de una persona puede afectar temporalmente a su visión. Tenga cuidado al hacer fotografías de bebés y niños pequeños.

- ⚠ Asegúrese de que los polos \oplus y \ominus de la batería estén correctamente orientados. Una batería dañada o las fugas de electrolito pueden ocasionar un incendio, lesiones, y contaminar el medio ambiente.
- ⚠ No toque las partes móviles dentro de la cámara. Podría sufrir lesiones.



La marca "CE" certifica que este producto cumple los requisitos de la Unión Europea (UE) en lo que se refiere a la seguridad, la salud pública y la protección del medio ambiente y del consumidor. ("CE" es la abreviatura de Conformité Européenne).

- La información relacionada con las normas que cumple este producto se encuentra en el interior de la cubierta posterior de la cámara.

■ Manejo de la cámara

1. La cámara es un instrumento de precisión, así que no la moje, la deje caer ni la someta a golpes. Además, no coloque la cámara donde quede expuesta a la arena o gravilla.
2. No utilice solventes como los disolventes de pintura o alcohol para limpiar la suciedad.
3. Cualquier resto de suciedad o polvo en el compartimento de la película afectará al acabado de la impresión. No permita la entrada de polvo o suciedad en el compartimento de la película.
4. No deje la cámara en un vehículo a motor cerrado, en lugares muy cálidos, húmedos, en la playa, etc., durante largos períodos de tiempo.
5. El gas del antipolillas puede afectar negativamente a la cámara y la película. Evite dejar la cámara y la película en una cómoda, etc., con bolas de naftalina.
6. El intervalo de temperatura de funcionamiento de esta cámara es de +5 °C a +40 °C.
7. Al capturar fotos, por favor tenga cuidado de no violar los derechos de terceros, tales como los derechos de autor, los derechos de imagen y los derechos de privacidad, ni violar el orden público. Cualquier acto que viole los derechos de los demás o que sea contrario al orden o moral públicos, o que resulte molesto, estará sujeto a sanciones penales y reclamaciones por daños y perjuicios.
8. Esta cámara ha sido diseñada para uso doméstico general. No es apta para la fotografía comercial ni para ninguna otra aplicación donde se necesite un gran número de impresiones.
9. Antes de usar una correa disponible comercialmente, compruebe la resistencia de la correa. Tenga especial cuidado al usar una correa para teléfonos móviles y teléfonos inteligentes, ya que estas correas están hechas para dispositivos livianos.
10. Si no va a utilizar su cámara durante un largo período de tiempo, extraiga la batería y guárdela en un lugar protegido de la humedad, el calor y el polvo.

11. Elimine la suciedad y el polvo de la ventana del visor, etc., con un soplador de aire y limpie cuidadosamente con un paño suave.

■ Precauciones durante la impresión



■ Manejo de fotos y películas INSTAX mini

Para obtener más información sobre el manejo de fotos y películas, consulte las instrucciones escritas en el paquete de la película instantánea "INSTAX mini" de FUJIFILM.

1. Guarde la película en un lugar fresco. En particular, no deje la película en un lugar extremadamente cálido, como en un vehículo a motor cerrado, durante un largo período de tiempo.
2. No perforo un agujero en la película ni rasgue o corte la película. No utilice una película dañada.
3. Use la película lo antes posible después de insertarla en la cámara.
4. Si la película se ha mantenido en un lugar donde la temperatura es extremadamente baja o alta, permita que vuelva a una temperatura normal antes de tomar fotografías.
5. Use la película antes de la fecha de caducidad indicada en el paquete.
6. Evite los aparatos de inspección de equipaje en los aeropuertos y otras exposiciones intensas a rayos X. La película no utilizada es susceptible al efecto del empañamiento, etc. Recomendamos que lleve la película en un avión en el equipaje de mano (consulte con el aeropuerto correspondiente para obtener más información).
7. Evite exponer las fotografías a luz intensa y guárdelas en un lugar fresco y seco.
8. No corte ni desmonte la película INSTAX mini, ya que contiene pasta alcalina cáustica negra. Tenga especial cuidado de no dejar que los niños o las

mascotas se lleven la película a la boca. Tenga también cuidado de que la pasta no entre en contacto con la piel o la ropa.

9. Si toca accidentalmente la pasta de la película sin usar, lávela inmediatamente con abundante agua. Si la pasta entra en contacto con los ojos o la boca, lave el área y luego busque atención médica. La alcalinidad de esta película se debilitará aproximadamente 10 minutos después de que la foto sea expulsada de la cámara.
10. No guarde las fotos en una bolsa sellada, puesto que puede causar decoloración.
11. No toque la imagen durante el revelado.

■ Precauciones sobre el manejo de la película y las fotos terminadas

Para obtener más información, consulte las instrucciones en el paquete de la película instantánea "INSTAX mini" de FUJIFILM.



Manipulación de la batería

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica una situación de peligro que puede causar lesiones graves o la muerte. Respete estas instrucciones.

- ⚠ No utilice la batería a menos que se especifique. Coloque la batería como se muestra en el indicador.
- ⚠ No caliente, modifique ni desmonte la batería. No deje caer la batería ni la someta a impactos fuertes. No ponga la batería en cortocircuito. No guarde la batería junto con objetos metálicos. No cargue la batería con un cargador distinto del especificado. Cualquiera de estas acciones puede causar que la batería se rompa o sufra fugas y causar un incendio o lesiones.
- ⚠ No utilice otros voltajes que no sean los de la fuente de alimentación que se muestran. El uso de otras fuentes de alimentación puede provocar un incendio.
- ⚠ Si la batería tiene fugas y el líquido entra en contacto con los ojos, la piel o la ropa, lave la zona afectada con agua limpia y solicite asistencia médica o llame inmediatamente a un número de emergencia.
- ⚠ Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Deseche la batería usada de acuerdo con las instrucciones.
- ⚠ Deseche la batería usada de acuerdo con las instrucciones. Al deshacerse de ella, cubra los terminales de la batería con cinta aislante. El contacto con otros objetos metálicos o baterías puede hacer que incendie o explote.
- ⚠ Cuando limpie la cámara o no tenga la intención de utilizarla durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga la batería. De hacerlo, podría producirse un incendio o sufrir una descarga eléctrica.
- ⚠ Si se produce un problema, apague la cámara y extraiga la batería. Si continúa utilizando la cámara cuando emite humos u olores extraños o hay cualquier otra situación anormal, podría producirse un incendio o

sufrir una descarga eléctrica. Póngase en contacto con su distribuidor FUJIFILM.

- ⚠ No desmonte, caliente, arroje al fuego ni cortocircuite la batería. La batería puede romperse.
- ⚠ No utilice la batería a menos que se especifique. Usar otras baterías puede generar calor o provocar un incendio.
- ⚠ Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Un niño puede tragar accidentalmente una batería. En caso de que se trague la batería, busque atención médica de inmediato.
- ⚠ Asegúrese de que los polos \oplus y \ominus de la batería estén correctamente orientados. Una batería dañada o las fugas de electrólito pueden ocasionar un incendio, lesiones, y contaminar el medio ambiente.

La batería

A continuación se describe cómo utilizar correctamente la batería y prolongar así su vida útil. El uso incorrecto de la batería puede reducir su vida útil o causar fugas, sobrecalentamiento, incendios o explosiones.

La batería no está cargada cuando se expide de fábrica. Cargue la batería por completo antes del uso.

■ Notas sobre la batería

La batería se descarga gradualmente cuando no está en uso. Cargue la batería uno o dos días antes de utilizarla. La vida de la batería puede extenderse apagando la cámara cuando no está en uso. La capacidad de la batería disminuye en bajas temperaturas; una batería descargada podría no funcionar cuando hace frío. Guarda la batería de repuesto completamente cargada en un lugar cálido y sustitúyala si fuese necesario, o conserve la batería en un lugar cálido e insértela en la cámara únicamente cuando dispere. No deje que la batería entre en contacto directo con calentadores de manos u otros dispositivos de calefacción.

■ Carga de la batería

Cargue la batería utilizando el cable USB suministrado. Los tiempos de carga aumentarán a temperaturas ambiente por debajo de +10 °C o por encima de +35 °C. No intente

cargar la batería a temperaturas superiores a los +40 °C; a temperaturas inferiores a +5 °C, la batería no se cargará. No intente recargar una batería completamente cargada. Sin embargo, la batería no necesita estar completamente descargada antes de cargarla. Es posible que la batería esté caliente al tacto inmediatamente después de cargarla o usarla. Esto es normal.

■ Vida de la batería

En temperaturas normales, la batería puede recargarse unas 300 veces. Una disminución notable en la duración de la retención de la carga de la batería indica que ha alcanzado el fin de su vida útil y debe ser sustituida.

■ Almacenamiento

El rendimiento puede verse afectado si deja la batería sin utilizar por un largo periodo de tiempo cuando se encuentre completamente cargada. Descargue la batería por completo antes de guardarla. Si no va a utilizar la cámara durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga la batería y guárdela en un lugar seco a una temperatura ambiente entre +15 °C y +25 °C. No la guarde en lugares expuestos a temperaturas extremas.

■ Precauciones: Manipulación de la batería

- No use pegatinas ni adhiera ningún otro objeto a la batería.
- No desgarre ni despegue la etiqueta externa.
- Mantenga limpios los terminales.
- La batería y el cuerpo de la cámara podrían notarse calientes al tacto después de un uso prolongado. Esto es normal.

Notas sobre el desecho de la cámara

La batería utilizada en esta cámara se puede reciclar.

No la deseche junto con los residuos generales.



Desecho de equipos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios particulares
Desecho de equipos eléctricos y electrónicos usados
(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el producto, o en el manual y en la garantía, y/o en su embalaje indica que este producto no debe ser tratado como residuo doméstico. En su lugar, debe ser entregado a un punto de recogida adecuado para el reciclado de equipamiento eléctrico y electrónico.

Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto.

El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

En países fuera de la UE: Si desea desechar este producto, comuníquese con las autoridades locales y solicite información sobre el método correcto de eliminación.



Este símbolo en la batería o los acumuladores indica que la batería no se debe tratar como basura doméstica.

Para clientes en Turquía:

EEE Cumple con la Directiva.

Especificaciones

ES

Película utilizada	Película instantánea INSTAX mini de FUJIFILM
Tamaño de imagen de la foto	62 mm × 46 mm
Objetivo	Lente retráctil, 2 componentes, 2 elementos, f = 60 mm, 1:12,7
Visor	Visor de imagen real, 0,37x, con punto objetivo Cuenta con la función de corrección de paralaje para el modo Macro
Alcance del disparo	Tipo de cambio manual de 3 puntos (de 0,3 m a 0,6 m/0,6 m a 3,0 m/3,0 m a ∞) Margen de disparo: De 0,3 m a ∞
Obturador	Obturador electrónico programado De 1,8 a 1/400 segundos. Modo bulbo (tiempo de apertura máx. 10 segundos) Botón del obturador (disparo vertical/ disparo horizontal)
Control de compensación de exposición	Automático: De LV 5,0 a 14,8 (ISO 800) Compensación de la exposición (control de sombreado): -5/3 EV, -2/3 EV, +2/3 EV, +1 EV
Expulsión de la película	Automática
Tiempo de revelado de la película	Aproximadamente 90 segundos (el tiempo varía en función de la temperatura ambiente)

Flash	Flash automático (ajuste automático de la luz) Modo de interior (flash de sincronización lenta), Flash de relleno, Flash desactivado, Eliminación de ojos rojos, Tiempo de carga: hasta 6,5 segundos (cuando se utiliza una batería completamente cargada), Alcance efectivo del flash: De 0,3 m a 2,7 m
Fuente de alimentación	Batería NP-70S (1 pieza), capacidad: Aprox. 10 cartuchos de película INSTAX mini (depende de las condiciones de uso)
Tiempo de apagado automático	Tras 5 minutos
Autodisparador	Tiempo de funcionamiento electrónico: Aproximadamente 10 segundos
LCD	Modos de disparo de la pantalla LCD (interior, deportes, exposición doble, bulbo) Modo de control del flash Modo de autodisparador Nivel carga de la batería Efecto de color Contador de película (número de disparos restantes)
Otros	Montura para trípode, interruptor viñeta manual
Dimensiones	103,5 mm × 117,5 mm × 60,0 mm (excluyendo los salientes)
Peso	340 g (sin batería, correa para el hombro y película)

Batería recargable NP-70S

Voltaje nominal	CC 3,6 V
Capacidad nominal	680 mAh

Temperatura de funcionamiento	De +5 °C a +40 °C
Dimensiones externas	34,5 mm × 41,0 mm × 5,5 mm (ancho × alto × grosor)
Peso	14,5 g

Cargador de batería BC-70C

Entrada nominal	CC 5,1 V 530 mA máx.
Salida nominal	CC 4,2 V 550 mA máx.
Batería compatible	Batería recargable FUJIFILM NP-70S (tipo de iones de litio)
Tiempo de carga	1 a 2 horas
Temperatura de funcionamiento	De +5 °C a +40 °C
Dimensiones externas	48 mm × 76 mm × 15 mm (ancho × alto × grosor)
Peso	Aprox. 50 g (solo el cuerpo)

Las especificaciones y el rendimiento están sujetos a cambios sin previo aviso.

Información para la trazabilidad en Europa
Fabricante: FUJIFILM Corporation
 7-3, Akasaka 9-Chome, Minato-ku, Tokio
 Japón
Representante autorizado en Europa:
FUJIFILM Europe GmbH
 Balcke-Duerr-Allee 6, 40882 Ratingen
 Alemania
Importador de la UE: FUJIFILM Europe B.V.
 Oudenstaart 1, 5047 TK Tilburg
 Países Bajos
Importador en el Reino Unido: FUJIFILM UK Limited
 Fujifilm House, Whitbread Way,
 Bedford, Bedfordshire, MK42 0ZE
 Reino Unido

[**en**] If you have any inquiries about this product, please contact a FUJIFILM authorized distributor, or visit the website below.

[**de**] Falls Sie Fragen zu diesem Produkt haben, beziehen Sie sich bitte auf die Details auf der beiliegenden Kundendienstkarte oder besuchen Sie die unten angegebene Website.

[**fr**] Si vous avez des questions sur ce produit, veuillez vous adresser à un distributeur Fujifilm agréé, ou consultez le site web ci-dessous.

[**es**] Si tuviera alguna pregunta sobre este producto, consulte la información en la tarjeta de servicio adjunta o visite el siguiente sitio web.

[**zht**] 如果您對本產品有任何疑問，請參閱隨附的服務卡上的詳情，或訪問以下網站。

[**ko**] 이 제품에 대해 문의가 있을 때에는, 동봉된 서비스 카드를 참조하시거나 아래의 웹 사이트를 방문하여 주십시오.

[**pt**] Caso tenha alguma questão acerca deste produto, por favor, contacte um distribuidor autorizado FUJIFILM, ou acesse ao website abaixo.

[**ru**] Если у Вас есть любые вопросы относительно этого изделия, обратитесь к авторизованному дистрибьютору FUJIFILM или посетите следующий веб-сайт.

[**it**] In caso di domande relative al prodotto, contattare un distributore autorizzato FUJIFILM o accedere al sito web riportato di seguito.

[**nl**] Als u vragen hebt over dit product, gelieve contact op te nemen met een geautoriseerde FUJIFILM-distributeur of ga naar de onderstaande website.

[**pl**] Jeśli masz jakieś pytania dotyczące tego produktu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem FUJIFILM lub odwiedź witrynę internetową podaną poniżej.

[**cs**] Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, obraťte se prosím na autorizovaného distributora společnosti FUJIFILM nebo navštivte níže uvedené webové stránky.

[**sk**] Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto výrobku, kontaktujte autorizovaného distribútora spoločnosti FUJIFILM, alebo si pozrite nižšie uvedené webovú stránku.

[**hu**] A termékkel kapcsolatos bármely kérdésével kérjük, keresse fel a FUJIFILM egyik hivatalos forgalmazóját, vagy látogasson el az alábbi weboldalra.

[**uk**] Якщо маєте якісь запитання щодо цього виробу, будь ласка, зверніться до вповноваженого представника FUJIFILM або завітайте на сайт, указаний далі.

<https://global.fujifilm.com/>

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN